

MOC



WORK IN STYLE.

Português

Moc é o primeiro mocassim autoclavável, antiestático e contém palmilha removível. Este modelo foi desenvolvido para todos que possuem uma vida ativa, mas principalmente para os profissionais, como nos setores da saúde ou estética que passam muito tempo de pé. A palmilha Coolmax é produzida a partir de EVA muito leve e tecido Coolmax, que mantém a humidade longe do pé, enquanto a sua estrutura promove a circulação de ar necessária para uma seca contínua. Aconselhamos o uso com meias. Moc pode ser danificado por alguns solventes, tais como o ácido cítrico, óleo, gasolina e diesel. Moc oferece uma vida útil que depende de vários fatores, como por exemplo, tipo de piso, número de horas que é usado, peso e motricidade do utilizador. Este modelo está em conformidade com a Diretiva 89/686/CEE – Cat. 1, Equipamentos de Proteção Individual e contém marcação CE. **Limpeza:** O Moc pode ser lavado à máquina até 90 °C, ou mesmo esterilizado em autoclave até 134 °C. Para melhores resultados antes de colocar na autoclave ou máquina de lavar retire a palmilha do sapato, e coloque os mocassins num recipiente com água morna durante uma 1 hora. De seguida, esfregue os mocassins com uma escova macia até que remova todos os resíduos. Por fim, colocar os mocassins na autoclave ou máquina de lavar. Para secar, colocar os mocassins ao ar, à temperatura ambiente. Mantenha-as longe de fontes de calor. **Lavagem da Palmilha:** As palmilhas Coolmax devem ser humedecidas com um pano macio e água morna. Esfregue o pano diretamente sobre a palmilha. Assim, irá remover a sujidade. Não usar amaciadores ou detergentes. Para secar, colocar as palmilhas ao ar, à temperatura ambiente. Mantenha-as longe de fontes de calor.

English

Moc is the first autoclavable Mocassim, it is anti-static and has removable insole. This product was designed for everyone with an active life, but most especially for professionals, such as in health or cosmetic sectors that spend a lot of time walking or standing in their feet. The Coolmax insole of Moc is made of lightweight polyurethane, and Coolmax technology fabric that keeps the humidity away from the feet, while its structure promotes air circulation needed for a continuous drying. We recommend the use with socks. Moc is damaged by some solvents, such as citric acid, oils, petrol and diesel. Moc offers an extended working life, which depends on several factors, namely type of ground, working environment and wearer's weight and mobility. This model complies with Directive 89/686/EEC, Cat. 1, regarding Personal Protective Equipment and displays the EC label. **Cleaning:** Moc shoe can be washed in a washing machine at temperatures up to 90 °C, or even autoclave at temperatures up to 134 °C after removing the insole. For better results before autoclave or machine washing remove the insole from the shoe, and place the shoe in a recipient with warm water for about 1 hours. Then rub the shoe with a soft brush until you remove every residue. In the end place the shoe in the autoclave or washing machine. Allow the shoe to air dry. Keep them away from heat sources. The Coolmax insole, that is also sold separately, should only be washed by hand in tepid water with no abrasive materials or chemical products. Insole Cleaning: Coolmax insoles should be damped with a soft cloth with warm water. Rub the cloth directly onto the insole. This will remove dust and dirt. Don't use fabric softeners or detergents. Allow the insoles to air dry at room temperature. Keep them away from heat sources.

Deutsch

Moc ist der erste für Autoklaven geeignete Mokassin mit antistatischen Eigenschaften und herausnehmbaren Einlegesohlen. Dieses Produkt wurde für aktive Menschen, speziell für Berufstätige entwickelt, die z. B. im Gesundheits- oder Kosmetikbereich tätig sind, wo man viel läuft oder lange stehen muss. Coolmax Einlegesohlen bestehen aus leichtem Polyurethan und Coolmax Gewebe. Sie halten Feuchtigkeit vom Fuß fern, während ihre Struktur die für eine laufende Trocknung nötige Luftzirkulation fördert. Wir empfehlen die Verwendung mit Socken. Moc kann durch Lösungsmittel wie Zitronensäure, Öl, Petroleum und Diesel beschädigt werden. Moc bietet Ihnen eine lange Haltbarkeit, die allerdings von verschiedenen Faktoren wie Untergrund, Arbeitsumgebung, Gewicht des Benutzers und Bewegungsgrad abhängig ist. Das Modell entspricht der Richtlinie 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstung und ist mit der EC-Kennzeichnung versehen. **Reinigung:** Moc Schuhe können in der Waschmaschine bei einer Temperatur von bis zu 90 °C oder sogar in einem Autoklav mit bis zu 134 °C gewaschen werden. Vorher bitte Einlegesohlen entfernen. Die Coolmax Einlegesohle wird auch separat verkauft. Sie sollte nur von Hand in lauwarmem Wasser ohne Scheuermittel oder chemische Produkte gereinigt werden. Für bessere Ergebnisse nehmen Sie die Einlegesohlen vor dem Waschen oder dem Reinigen im Autoklav aus den Moc und legen Sie sie eine Stunde lang in einen Behälter mit warmem Wasser. Bürsten Sie die Einlegesohlen anschließend mit einer weichen Bürste ab, bis alle Rückstände entfernt sind. Legen Sie die Einlegesohlen wieder in die Moc ein und geben Sie diese dann in die Waschmaschine oder den Autoklav. Lassen Sie die Moc bei Raumtemperatur an der Luft trocknen. Halten Sie sie von Wärmequellen fern. Reinigen der Einlegesohle: Coolmax Einlegesohlen sollten mit einem weichen Tuch mit warmem Wasser angefeuchtet werden. Reiben Sie mit dem Tuch direkt über die Einlegesohlen. So entfernen Sie Staub und Schmutz. Benutzen Sie keine Weichspüler oder Reinigungsmittel. Lassen Sie die Einlegesohlen bei Raumtemperatur an der Luft trocknen. Halten Sie die Einlegesohlen von Wärmequellen fern.

Français

Moc est le premier mocassin autoclavable, antistatique et pourvu de Premières amovibles. Ce produit a été conçu pour toutes les personnes ayant une vie active, plus particulièrement pour les professionnels des secteurs de la santé ou cosmétique qui passent la plupart de leur temps à marcher ou debout. La Première Coolmax est fabriquée en EVA et la technologie du tissu Coolmax évite l'humidité du pied, tandis que sa structure stimule la circulation de l'air nécessaire pour un séchage continu. Nous recommandons néanmoins le port de chaussettes. Moc peut être détérioré par certains solvants, comme l'acide citrique, les huiles, le pétrole et le diesel. Moc offre une vie utile prolongée qui dépend de plusieurs facteurs, notamment du type de sol, de l'environnement de travail, ainsi que du poids et de la mobilité du porteur. Ce modèle est conforme à la Directive 89/686/CEE, Cat. 1, concernant l'Équipement de Protection Individuelle et affiche le label EC. **Nettoyage:** Vous pourrez laver les chaussures Moc à la machine à laver à 90 °C ou dans un autoclave jusqu'à 134 °C après avoir retiré la Première Coolmax. Pour de meilleurs résultats, avant un lavage en machine ou autoclave, retirez les Premières Coolmax, puis les chaussures dans un récipient d'eau chaude pendant environ une heure. Ensuite, frottez les chaussures avec un chiffon doux jusqu'à ce que vous ayez retiré tout résidu. Finalement, puis placez-les dans l'autoclave ou la machine à laver. Laissez-les sécher à l'air libre, à température ambiante. Gardez-les éloignées de sources de chaleur. La Première Coolmax, également vendue séparément, ne devra être lavée qu'à la main, dans de l'eau tiède sans aucun matériel abrasif ou produit chimique. Nettoyage de la Première: Humectez les Premières Coolmax à l'aide d'un chiffon doux et d'eau chaude. Frottez le chiffon directement sur les Premières. Vous retirerez ainsi toute poussière et saleté. N'utilisez pas d'assouplissants ou de détergents. Laissez les Premières sécher à l'air libre, à température ambiante. Gardez-les éloignées de sources de chaleur.

Español

Moc es el primero mocassino autoclavable, es antiestático y tiene la plantilla removible. Este producto está diseñado para todas las personas con una actividad muy activa, en especial para los profesionales de sectores de la salud o cosmética, por ejemplo, que pasan muchas horas de pie. La plantilla Coolmax de Moc está fabricada de poliuretano ligero y tela Coolmax que mantiene la humedad lejos de del pie, mientras que su estructura promueve la circulación de aire necesaria para un secado continuo. Se recomienda el uso de calcetines. Moc se dañar por algunos disolventes, tales como ácido cítrico, aceites, gasolina y diesel. Moc ofrece una más larga duración, que depende de varios factores, a saber, el tipo de suelo, entorno de trabajo y el peso de usuario y la movilidad. Este modelo cumple con la Directiva 89/686/CEE, Cat. 1, relativa al equipos de protección personal y presenta la etiqueta CE. **Limpieza:** El zapato Moc se puede lavar en una lavadora a temperaturas de hasta 90 °C, o incluso autoclave a temperaturas de hasta 134 °C después de quitar primero la plantilla. Para obtener mejores resultados antes de autoclave o lavadora quitar la plantilla del zapato y colocar el zapato en un recipiente con agua tibia durante aproximadamente una hora. Luego, frote el zapato con un cepillo suave hasta que se elimine todo los residuos. Al final colocar el zapato en el autoclave o la lavadora. Deje que el zapato se seque al aire. Manténgalos lejos de fuentes de calor. La plantilla coolmax del Moc, que también se vende por separado, sólo se debe lavar a mano en agua tibia con materiales no abrasivos o productos químicos. Limpieza Plantilla: Las plantillas coolmax del Moc se deben lavar con ropa suave y agua tibia. Frote el paño directamente sobre la plantilla. Esto eliminará el polvo y la suciedad. No use suavizantes ni detergentes. Permita que las plantillas se seque al aire a temperatura ambiente. Manténgalas lejos de fuentes de calor.

русский

Мокасины – это первые мокасины пригодные для стерилизации в автоклаве, являются антистатическими и имеют съемные стельки. Данный товар был разработан для всех, кто ведет активный образ жизни, а особенно для работников здравоохранения и косметического сектора, которые проводят много времени на ногах. Стельки Moc изготовлены из легкого полиуретана и ткани Coolmax, структура которой избавляется от излишков влаги и способствует циркуляции воздуха, необходимой для непрерывной сушки. Рекомендуется использование стелек вместе с носками. Moc могут быть повреждены при контакте с такими веществами как лимонная кислота, масло, бензин и дизельное топливо. Moc имеют длительный срок службы, который зависит от нескольких факторов, в частности, от вида грунта, условий труда, веса и мобильности пользователя. Данная модель соответствует положениям Директивы 89/686/ЕЭС о Средствах индивидуальной защиты и маркирована этикеткой ЕС. **Чистка:** Мокасины можно стирать в стиральной машине при температуре до 90 °C или стерилизовать в автоклаве при температуре до 134 °C, предварительно вынув стельки. Стельки Moc, которые продаются отдельно, стираются только вручную без применения абразивных материалов или химических продуктов. Чистка стелек: Стельки MOC необходимо протереть мягкой тканью, смоченной теплой водой, удалив пыль и грязь. Не использовать смягчитель ткани или моющие средства. Дать стелькам возможность высохнуть самим при комнатной температуре. Держать их вдали от источников тепла.

WOCK®
feets you.
Professional Footwear

www.wockshoes.com

Italiano

Moc è il primo mocassino autoclavabile, è antistatico ed ha il plantare removibile. Questa calzatura è progettata per tutti coloro che hanno una vita attiva ma in particolare per i professionisti che operano nei settori della salute o della cosmesi e che passano la maggior parte del loro tempo in piedi oppure camminando. Il plantare Moc è realizzato in leggero EVA e tessuto Coolmax che mantiene regolata l'umidità dal piede, mentre la sua struttura favorisce la circolazione dell'aria necessaria per un'asciugatura continua. Si consiglia l'uso con i calzini. La calzatura Moc può essere danneggiata da alcuni solventi, come acido citrico, oli, benzina e diesel. La calzatura Moc garantisce una vita operativa lunga che dipende però da diversi fattori quali il tipo di terreno, l'ambiente di lavoro, il peso dell'utilizzatore e la mobilità. Questa calzatura è certificata come DPI ed è conforme alla direttiva 89/686/CEE, Cat. 1, e riporta la marcatura CE sull'etichetta. **Pulizia calzatura:** Le calzature Moc possono essere lavate in lavatrice a temperature fino a 90°C o in autoclave a temperatura fino a 134°C, dopo la rimozione del plantare. Per ottenere migliori risultati rimuovere i plantari dalle scarpe, mettere la scarpa in un recipiente con acqua tiepida per circa un'ora. Poi strofinare la scarpa con un pennello morbido fino a rimuovere ogni residuo. Alla fine mettere la scarpa in autoclave o lavatrice. Lasciare asciugare all'aria. Tenere lontano da fonti di calore. I plantari Coolmax, che sono anche venduti separatamente, devono essere lavati a mano in acqua tiepida, senza utilizzare materiali abrasivi o prodotti chimici. Pulizia plantare: I plantari coolmax devono essere inumidire con un panno morbido e con acqua tiepida. Strofinare il panno direttamente sul sottopiede. In questo modo rimuovere la polvere e lo sporco. Non usare ammorbidenti o detersivi. Lasciare i plantari ad asciugare a temperatura ambiente. Tenere lontano da fonti di calore.

Nederlands

Moc is de eerste autoclaveerbare Mocassin, het is anti-statisch en heeft uitneembare binnenzolen. Dit product is ontworpen voor iedereen met een actief leven, maar vooral voor professionals, zoals in de gezondheidszorg of cosmetische sectoren waarbij men veel moet lopen of staan. De binnenzolen van Moc zijn gemaakt van lichtgewicht EVA en Coolmax technologie stof die de vochtigheid bij de voeten weghoudt, terwijl de structuur de luchtcirculatie bevordert die nodig is om ze constant droog te houden. Wij raden u aan om ze met sokken te gebruiken. Bepaalde oplosmiddelen, zoals citroenzuur, oliën, benzine en diesel zullen Moc beschadigen. Moc biedt een langere levensduur, die afhangt van verschillende factoren, namelijk grondsoort, werkomgeving en het gewicht en de mobiliteit van de drager. Dit model voldoet aan de Richtlijn 89/686/EEC, Cat. 1, met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen En vertoont het EG-label. **Schoonmaken:** De Moc schoen kan gewassen worden in de wasmachine bij temperaturen tot 90 °C, of zelfs autoclaaf bij temperaturen tot 134 °C na het verwijderen van de binnenzolen. Voor betere resultaten, verwijder de inlegzolen van de schoen en leg ze in een emmer met warm water met voor ongeveer een uur. Borstel de schoen vervolgens met een zachte borstel totdat u al het vuil verwijderd heeft. Uiteindelijk plaatsen de schoen in de autoclaaf of wasmachine. Laat de schoen aan de lucht drogen. Houd ze uit de buurt van warmtebronnen. De coolmax inlegzolen, die ook afzonderlijk worden verkocht, mogen alleen met de hand in lauw water gewassen worden zonder schurende materialen of chemische producten. Schoonmaken van de binnenzolen: Coolmax inlegzolen moeten worden gedemp't met een zachte doek met warm water. Wrijf de doek op de binnenzool. Dit verwijdert stof en vuil. Gebruik geen wasverzachters of reinigingsmiddelen. Laat de inlegzolen drogen door middel van de kamertemperatuur. Houd ze uit de buurt van warmtebronnen.

Dansk

Moc er de første mokkasiner, der tåler at blive autoklaveret. De er antistatiske og har udtagelige indersåler. Produktet er skabt til alle med et aktivt liv, men især til personer i sundhedssektoren og skønhedsbranchen, som går eller står en meget stor del af tiden. Coolmax-indersålen er fremstillet af letvægtpolyurtan og Coolmax, et teknologisk materiale der er fugttransporterende med en struktur, der fremmer den nødvendige luftcirkulation, så sålen holdes tør. Vi anbefaler brug af sokker. Moc tåler ikke visse opløsningsmidler som citronsyre, olie, benzin og diesel. Selvom Moc er særdeles holdbare, afhænger levetiden af adskillige faktorer som gangunderlag, arbejdsmiljø samt ejerens vægt og mobilitet. Denne model overholder Værnemiddeldirektiv 89/686/EØF og er CE-mærket. **Rengøring:** Moc-sko kan vaskes i vaskemaskine ved temperaturer op til 90 °C eller endda autoklaveres ved temperaturer op til 134 °C, når indersålen er taget ud. For at opnå endnu bedre resultat før maskinvask eller autoklavering kan indersålerne lægges i blød i varmt vand i ca. en time. Herefter børstes skoene med en blød børste, indtil alle belægninger er fjernet. Til sidst anbringes skoene i autoklaven eller i vaskemaskinen. Lad skoene lufttørre. Må ikke udsættes for direkte varmepåvirkning. coolmax-indersåler, som også sælges separat, bør håndvaskes i lunkent vand uden skurende materiale eller kemiske produkter. Rengøring af indersål: Coolmax-indersåler gøres fugtige med en blød klud vredet op i varmt vand. Tør indersålerne af med den fugtige klud. Det fjerner støv og snavs. Undlad at bruge skyllemiddel eller sæbe. Lad indersålerne lufttørre i stuetemperatur. Må ikke udsættes for direkte varmepåvirkning.

Türk

Moc ilk otoklavlanabilir Moocasim ayakkabıdır. Antistatik ve çıkartılabilir iç tabanı vardır. Bu ürün aktif yaşam sergileyen herkes için tasarlanmıştır. Özellikle yürüme yada ayakta çok fazla zaman harcayan sağlık ve kozmetik sektörlerinde çalışan profesyoneller için üretilmiştir. Yapısı sürekli kurutma için gereken hava dolaşımını teşvik ederken Coolmax iç taban, yapısal olarak sürekli kurutma için gerekli hava dolaşımını teşvik ederken aynı zamanda hafif poliüretan Coolmax teknolojişi kumaş tabanlı ayakları nemden uzak tutar. Çorap ile kullanılması tavsiye edilir. Moc, uzun bir kullanım ömrü sunuyor. Bu model, Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliğine ilişkin 89/686/EEC sayılı direktif ile uyumludur. EC etiketlidir. **Temizleme:** Coolmax ayakkabı astarı çıkartıldıktan sonra 90 °C ye kadar sıcaklıklarda çamaşır makinesinde yıkanabilir ve hatta 134 °C de otoklav edilebilir. Daha iyi sonuçlar için, çamaşır makinesi veya otoklav öncesi gelen terliklerdeki tabanlığı çıkartarak, yaklaşık bir saat süreyle sıcak. Tabanlıktaki tüm kalıntıları çıkartmak için yumuşak bir fırça ile.

العربية

يعتبر القبقاب نوع Moc أول خف جلدي قابل للتنظيف البخاري مضاد للشحنات الساكنة ويحتوي على ضبان قابل للإزالة، وقد تم تصميم هذا المنتج لكل فرد يعيش حياة وحركة نشطة، ولكن على وجه الخصوص للمهنيين مثل موظفي القطاع الصحي او قطاعات التجميل الذين يمضون وقتا طويلا في المشي او الوقوف على أقدامهم. وضبان الحذاء نوع Coolmax مصنوع من مادة البولي يوريثين الخفيف الوزن وتقنية (كول ماكس) ذي البرودة العالية التي تبقى على الرطوبة بعيدا عن القدمين، في حين تسمح بنيته بتعزيز عملية تدوير وهوية الهواء المطلوبة للحصول على جفاف مستمر، ونوصي باستخدامه مع الجوارب. يحدث التلف في الحذاء نوع Moc نتيجة استخدام بعض المذيبات مثل حامض الستريك والزيوت والبنزين والديزل. يوفر الحذاء نوع Moc حياة عملية واسعة تعتمد على العديد من العوامل وبالأخص نوعية الأرض وبيئة العمل و وزن وحركة الشخص الذي يرتديها. يتوافق هذا النموذج من المنتجات مع مواصفات المجموعة الاقتصادية الأوروبية EEC/89/686 بشأن معدات الوقاية الشخصية وتعرض مصنعات ومواصفات EC. **التنظيف:** يمكن غسل الحذاء نوع Moc في الغسالة تحت درجة حرارة تصل الى 90 °C أو حتى في التعقيم البخاري تحت درجات حرارة تصل إلى 134 °C بعد إزالة الضبان. ويجب غسل الضبان الخاص بالحذاء نوع Moc والذي يباع أيضا بشكل منفصل فقط باليد بالمياه الفاترة بدون وجود أي مواد كاشطة أو منتجات كيميائية. تنظيف الضبان: يجب تبسيط الضبان نوع Moc بقطعة قماش ناعمة مع الماء الدافئ، استخدم قطعة القماش مباشرة لفرك الضبان وهذا سيؤدي إلى إزالة الغبار والأوساخ، لا تستخدم ملبينات النسيج أو المنظفات، عرض الضبانات للهواء الجاف ضمن درجة حرارة الغرفة، وحافظ على إبقائه بعيدا عن مصادر الحرارة.

عبرית

קבקי Moc Wock הן דגם המוקסין הראשון שניתן לחטא באוטוקלב. מוקסינים אלה הם אנטיסטטיים (מונעים הצטברות חשמל סטטי) ובעלי מדרסים נשלפים. מוצר זה מיועד לכל מי שמנהל חיים פעילים, אך בייחוד לאנשי מקצוע בתחומים כמו שירותי בריאות וקוסמטיקה, המבלים שעות רבות בהליכה או בעמידה. מדרסי הקבקים מדגם Wock Moc עשויים מפוליאוריתן קל וארג בטכנולוגיית Coolmax, המרחיק את הלחות מכפות הרגליים. מבנה הארג מעודד את זרימת האוויר הדרושה כדי לסייע להתנדפות הלחות העודפת. אנו ממליצים לגרוב גרביים עם המדרס. קבקי Moc אינם עמידים לממסים מסוימים, כמו למשל חומצת לימון, שמנים, נפט חייל. קבקי Wock Mock מציעים חיי עבודה ארוכים, התלויים במספר גורמים, כמו סוג השטח, סביבת העבודה, משקל הנעל ומידת הניידות שלו. דגם זה תואם את הנחיות תקנה EEC/89/686 של האיחוד האירופי בנוגע לציון מגן אישי והוא נשא את תויות ה-EC. **ניקוי:** ניתן לרחוץ את קבקי Wock Moc במכונת כביסה בטמפרטורה של עד 90 °C ואפילו לחטא אותם באוטוקלב, בטמפרטורה של עד 134 °C, לאחר הוצאת המדרס. לקבלת תוצאות משופרות, לפני חטוי באוטוקלב או רחיצה במכונת כביסה, יש להוציא את המדרסים ולהניח את הקבקים עצמם בכלי עם מים פושרים למשך שעה. לאחר מכן, יש לשפשף את הקבקים במברשת רכה עד להסרת כל הלכלוך. לבסוף, יש לכבסם במכונת כביסה או לחטא אותם באוטוקלב. הניחו את הקבקים לייבוש באוויר החופשי. הרחיקו אותם ממקורות חום. הניקוי של מדרסי Wock Moc (הנמכרים גם בנפרד) הוא דיני בלבד. יש להשתמש במים פושרים בלבד, ללא חומרים שוחקים או חומרי ניקוי. ניקוי המדרסים: יש לנקות את מדרסי Wock Moc במטלית רכה ולחה ומים פושרים. יש לשפשף את המדרס במטלית כדי להסיר ממנו אבק ולכלוך. אין להשתמש במרכיבי כביסה או חומרי ניקוי. הניחו למדרסים להתייבש באוויר הפתוח, בטמפרטורת החדר. הרחיקו אותם ממקורות חום.

